

ALGEMENE VOORWAARDEN VOOR DE VERKOOP VAN EN DE WERKZAAMHEDEN AAN TOYOTA VOERTUIGEN

1. TOEPASSINGSGEBIED

Onder de term "klant" dient hierna te worden verstaan de natuurlijke of rechtspersoon aan wie deze factuur/kredietnota is gericht.

Elke bestelling van een voertuig vanwege de klant is onderworpen aan de algemene voorwaarden vermeld op de achterzijde van de bestelbon, die uitdrukkelijk aanvaard werden door de klant bij ondertekening van de bestelbon.

Elke opdracht tot werkzaamheden vanwege de klant is onderworpen aan huidige algemene voorwaarden waarvan de klant verklaart kennis van te hebben genomen op het ogenblik dat hij zijn opdracht plaatst. Elke opdracht of bestelling impliceert de volledige aanvaarding (zonder voorbehoud) van onze hiernavolgende algemene voorwaarden, en dit met uitsluiting van elke andersluidende beschikking die eventueel in de algemene voorwaarden van de klant zou voorkomen.

De hiernavolgende voorwaarden blijven geldig zelfs ingeval één of meerdere om één of andere reden nietig of zonder gevolg zouden zijn.

De hiernavolgende voorwaarden zijn enkel niet van toepassing in de mate waarin ze zouden afwijken van uitdrukkelijk andersluidende door ons aangegane overeenkomsten of verbintenissen zoals opgenomen in de bestelbon of werkopdracht.

2. BETALINGSVOORWAARDEN

Behoudens andersluidende overeenkomst zijn al onze facturen contant en zonder korting betaalbaar bij hun ontvangst, niettegenstaande elke betwisting en zonder dat schuldvergelijking of enig retentie-recht mogen opgeworpen worden. De verkoper behoudt zich het recht voor de betalingen aan te rekenen op de facturen naar zijn keuze. Betalingen aan tussenpersonen niet voorzien van volmacht, zijn ongeldig.

Ingeval van niet-betaling van rechtswege en zonder ingebrekestelling, zijn er nalatigheidsinteressen van 1% per maand verschuldigd vanaf de factuurdatum. In dat geval behoudt de verkoper zich ook het recht voor alle nog uit te voeren handelingen, leveringen enz. op te schorten.

Daarenboven, indien de betaling niet gebeurt binnen de 10 dagen na het verzenden van een aangeteekende ingebrekestelling, is de koper van rechtswege een vergoeding verschuldigd van 15% op het niet betaalde bedrag, met een minimum van 65 EURO.

3. EIGENDOMSVOORBEHOUD

Onverminderd de overgang van het risico op de klant, blijven de door de verkoper geleverde goederen zijn exclusieve eigendom tot op het ogenblik waarop de klant alle verplichtingen die voor hem voortvloeien uit de overeenkomst en onderhavige algemene voorwaarden zal vervuld hebben. De koper zal er zich van onthouden, tot op het ogenblik van de volledige betaling van de goederen, om het goed te verkopen, te verhuren, uit te voeren, het in pand (of in het bijzonder het pand voor handelsfondsen) te geven, of er om het even welke manier over te beschikken en zal er geen enkele wijziging in aanbrengen, die er de waarde van zou kunnen doen verminderen. De koper verbindt zich ertoe het goed in perfecte staat te onderhouden. Bij vervreemding van een niet volledig betaald voertuig door de koper, draagt deze laatste automatisch en onvoorwaardelijk zijn rechtsvordering op zijn schuldenaar over aan de verkoper. De verkoper is gerechtigd de geleverde goederen onverwijld terug te nemen zonder daarvan voorafgaand kennis te hoeven geven of enige andere formaliteit te hoeven vervullen.

4. ONTBINDING

Indien de klant één of meerdere van zijn verplichtingen, voortvloeiende uit de overeenkomst of onderhavige algemene voorwaarden, niet nakomt, indien hij failliet wordt verklaard, indien hij een gerechtelijk of minnelijk concordaat of uitstel van betaling vraagt, indien hij in vereffening wordt gesteld of indien zijn goederen of tegoeden geheel of gedeeltelijk in beslag genomen worden, behouden wij ons het recht voor de overeenkomst zelfs indien deze reeds gedeeltelijk zou zijn uitgevoerd als van rechtswege en zonder ingebrekestelling ontbonden ten nadele van de klant te beschouwen en dit ingeval het loutere feit dat één der vermelde elementen zich voordoet.

In al de gevallen waar krachtens de overeenkomst of de onderhavige algemene voorwaarden de overeenkomst door ons als ontbonden zal worden beschouwd ten nadele van de klant, zullen wij het recht hebben de onmiddellijke teruggave te eisen van de reeds geleverde goederen alsook deze opnieuw te verkopen. In dit geval is de koper een vergoeding verschuldigd van 15% van de gefactureerde prijs zonder afbreuk te doen aan het recht om de werkelijk opgelopen schade te vorderen.

5. BEVOEGDE RECHTSMACHT

Alle betwistingen in verband met deze facturen/kredietnota alsmede de leveringen of diensten waarop deze betrekking hebben behoren tot de uitsluitende bevoegdheid van de Rechtbank van het arrondissement waar de maatschappelijke zetel van de verkoper gevestigd is zonder afbreuk te doen aan het recht van de klant, ingeval deze een consument is in de zin van Boek VI van het Wetboek Economisch Recht, om het geschil voor de rechter van zijn woonplaats te brengen.

6. PRIVACY

De verkoper verzamelt en verwerkt de persoonsgegevens over de klant (zoals vermeld op de voorzijde). Deze zijn bestemd voor intern gebruik door de verkoper. Deze gegevens kunnen eveneens, behoudens kosteloos verzet, worden medegedeeld aan TBEL, aan de leden van het Toyota netwerk en aan bepaalde derden, zoals verzekeraars, banken, dienstleveranciers, met het oog op verrichtingen inzake de naverkoopdienst, waarborg, veiligheid, directe marketing, promotie- en prospectiedoeleinden, alsook klantenbeheer voor producten verdeeld door bovenvermelde personen. Conform de wet van 8 december 1992 ter bescherming van de persoonlijke levenssfeer, heeft elke persoon die zijn identiteit bewijst het recht om een verzoek te richten tot toegang, verbetering of verwijdering van de persoonsgegevens uit de database van de verantwoordelijke. Daartoe volstaat het contact op te nemen met de beheerder van het bestand, die de Verkoper is, die aan de voorkant van dit document vermeld staat.

BEPALINGEN DIE ALLEEN VAN TOEPASSING ZIJN VOOR DE PLAATSIJNG VAN ONDERDELEN EN DE VERKOOP VAN ONDERDELEN

1. De verkoper kan niet verantwoordelijk worden gesteld ingeval van verlies, diefstal of beschadiging van voorwerpen die in voertuigen worden achtergelaten.

2. De klant zal het voertuig terug ophalen na beëindiging van de werkzaamheden en betaling van de factuur. Indien het voertuig niet wordt opgehaald na verzoek door ons, heeft de verkoper het recht om, na verloop van 8 kalenderdagen vanaf het verzenden van een ingebrekestelling, stallingskosten aan te rekenen aan het tarief van [25]/dag (op straffe van verval van recht).

3. Zolang de factuur door de klant niet voldaan is, kan de verkoper zonder voorafgaande ingebrekestelling een retentierecht uitoefenen op het voertuig.

4. Klachten moeten, om geldig te zijn bij aangezekend schrijven binnen 8 dagen na levering van het voertuig schriftelijk ingediend te worden door de klant.

5. Voor originele Toyota en/of Autoproducts onderdelen en/of toebehoren verkocht aan de toonbank en/of geplaatst door de verkoper of een Erkende Toyota Hersteller in het kader van betalende werkzaamheden aan een voertuig geldt een garantie van 1 jaar..

Voor niet-originele Toyota en/of Autoproducts onderdelen en/of toebehoren verkocht aan de toonbank en/of geplaatst door de verkoper of een Erkende Toyota Hersteller in het kader van (betalende) werkzaamheden geldt een garantietermijn zoals vermeld door de fabrikant, met een minimum van 3 maanden rekening houdende met de aard van het onderdeel.

6. Hetgeen de garantie niet dekt:

- Normale slijtage;
- Factoren die de constructeur niet onder controle heeft en waarvoor hij bijgevolg geen verantwoordelijkheid op zich kan nemen;
- De normale werkingsgeluiden, trillingen, slijtage en verouderingsverschijnselen zoals verkleuring, verkleuring en vlekkenvorming die zich zouden kunnen voordoen ingevolge de veroudering van de wagen;
- Schade ten gevolge van gebrekkig onderhoud;
- Gevolgschade;
- ...

7. De garantie geldt in alle Europese landen vermeld in het onderhouds- en garantieboekje dat verkregen wordt bij de aankoop van een nieuw Toyota voertuig bij een Erkende Toyota verdeler in België of Luxemburg.

8. De hierbovenvermelde garantietermijnen doen geen afbreuk aan de eventuele wettelijke rechten van de klant indien deze consument is zoals geregeld Boek VI van het Wetboek Economisch Recht.

CONDITIONS GENERALES DE VENTE POUR LA VENTE DE ET LES TRAVAUX AUX VEHICULES

1. CHAMP D'APPLICATION

Par le terme "client" on entend ci-après la personne physique ou la personne morale à qui cette facture/note de crédit est adressée.

Chaque commande d'un véhicule de la part du client est soumise aux conditions générales figurant au verso du bon de commande, qui ont été acceptées explicitement lors de la signature du bon de commande par le client.

Chaque ordre de travaux de la part du client est soumis aux conditions générales présentes dont le client déclare avoir pris connaissance au moment qu'il a placé l'ordre.

Chaque ordre ou commande implique la complète acceptation (sans restriction) de nos conditions générales énumérées ci-après et exclut toute autre disposition, qui éventuellement existerait dans les conditions générales du client.

Les conditions énumérées ci-après restent valables même dans le cas où, pour l'une ou l'autre raison, une ou plusieurs de ces conditions pourraient être nulles ou sans effet.

Les conditions énumérées ci-après ne sont pas d'application uniquement dans la mesure où elles s'écarteraient expressément de nos conventions ou obligations particulières telles que prévues dans le bon de commande ou ordre.

2. CONDITIONS DE PAIEMENT

Sauf convention contraire, toutes nos factures sont payables au comptant et sans escompte, dès leur réception, nonobstant toute contestation et sans qu'aucune compensation ni aucun droit de rétention ne puissent être invoqués.

Le vendeur se réserve le droit d'imputer les paiements sur les factures de son choix. Sont nuls les paiements faits à une personne interposée n'ayant pas le pouvoir de recevoir de tels paiements.

Toute facture non payée à la réception entraînera automatiquement et sans mise en demeure l'obligation de payer des intérêts de retard de 1% par mois à compter de la date de la facture. Dans tel cas, le vendeur se réserve également le droit de suspendre unilatéralement toutes obligations, livraisons etc. non encore exécutées.

En plus, tout paiement non fait dans les 10 jours de l'envoi recommandé d'une mise en demeure, entraînera de droit une majoration de 15% avec un minimum de 65 EURO.

3. RESERVE DE PROPRIETE

Sans préjudice du transfert des risques au client, les marchandises livrées restent la propriété exclusive du vendeur jusqu'au moment où le client aura rempli toutes les obligations résultant pour lui du contrat et des présentes conditions générales. L'acheteur s'interdit jusqu'au moment du paiement intégral des biens de vendre ce bien, de le louer, de l'exécuter, de le mettre en gage ou, en particulier, de l'inclure dans un gage sur fonds de commerce ou d'en disposer de quelque manière que ce soit, et n'y apportera aucune modification qui pourrait en diminuer la valeur. L'acheteur s'engage à entretenir le bien afin de le conserver en parfait état. En cas de réalisation d'un véhicule n'ayant pas été complètement payé par l'acheteur, ce dernier cède de façon automatique et inconditionnelle au vendeur sa créance sur son débiteur. Le vendeur a le droit de reprendre immédiatement les biens livrés, sans qu'il ait l'obligation d'en donner connaissance préalablement ou de respecter quelconque autre formalité.

4. RESOLUTION

Si le client ne respecte pas une ou plusieurs de ses obligations découlant du contrat ou des présentes conditions générales, s'il est déclaré en faillite, s'il sollicite un concordat judiciaire ou amiable ou un sursis de paiement, s'il est mis en liquidation ou si ses avoirs sont entièrement, partiellement saisis, le vendeur se réserve le droit de considérer que le contrat – même en cas d'exécution partielle – se trouve résolu de plein droit et sans sommation aux torts du client et ce par le simple fait de la survenance d'un des éléments susmentionnés.

Dans tous les cas où en vertu – du contrat des présentes conditions générales, le contrat sera considéré par nous comme résolu aux torts du client, nous serons en droit d'exiger la restitution immédiate des marchandises déjà livrées et de les revendre. Dans ce que cas, l'acheteur est redevable d'une indemnité de 15% du prix facturé sans préjudice au droit de réclamer une indemnité qui correspond au préjudice réellement subi.

5. AUTORITE JUDICIAIRE COMPETENTE

Toute contestation concernant cette facture/note de crédit ainsi que les contestations portant sur les fournitures ou services en rapport avec cette facture/note de crédit sont de la compétence exclusive du tribunal de l'arrondissement où est situé le siège social du vendeur, sous réserve du droit du client, si celui-ci est un consommateur dans le sens du Livre VI du Code de Droit Economique, de porter l'affaire devant le tribunal du lieu de son domicile.

6. PROTECTION DE LA VIE PRIVEE

Le vendeur collectionne et traite les données personnelles du client (telles que mentionnées au verso). Celles-ci sont destinées à l'usage interne par le vendeur. Sauf s'il s'y oppose, l'acheteur accepte, par la signature du bon de commande, que ces données puissent aussi être communiquées à TBEL, à des membres du réseau Toyota, et à des tiers tels que des assureurs, des banques, des prestataires de service, et ce en vue de l'accomplissement d'actes relatifs au service après-vente, à la garantie, à la sécurité, au marketing direct, à la promotion et prospection ainsi qu'à la gestion de la clientèle pour les produits distribués par les personnes mentionnées ci-dessus. Conformément à la Loi Vie Privée, chaque personne qui prouve son identité a le droit d'adresser une requête en vue d'un accès, d'une rectification ou d'une suppression des données à caractère personnel de la base de données du responsable du traitement. Ces requêtes d'information sont gratuites. Pour ce faire, il suffit de contacter le maître du fichier, à savoir le Vendeur, dont les coordonnées figurent sur le présent document.

DISPOSITIONS UNIQUEMENT D'APPLICATION POUR LE PLACEMENT DE PIECES ET LA VENTE DE PIECES

1. Le vendeur ne peut être tenu responsable en cas de perte, vol ou détérioration des objets laissés dans les véhicules.

2. Le client devra récupérer le véhicule après l'achèvement des travaux et le paiement de la facture.

Si le client ne reprend pas son véhicule après demande dans ce sens de notre part, le vendeur a le droit, après 8 jours à compter de l'envoi d'une mise en demeure, de facturer des frais de stockage au taux de [25] / jour (sous peine de déchéance de droit).

3. Aussi longtemps que la facture n'a pas été payée par le client, le vendeur peut exercer un droit de rétention sur le véhicule, cela sans mise en demeure préalable.

4. Pour être valable, les plaintes doivent être soumises par le client par lettre recommandée dans les 8 jours après la livraison du véhicule.

5. Les pièces et/ou accessoires originaux Toyota et/ou Autoproducts vendus au comptoir et/ou installés par le vendeur ou le Réparateur Agréé Toyota dans le cadre de travaux à titre payant sont couverts par une garantie d'un an.

Les pièces et/ou accessoires non-originaux Toyota et/ou Autoproducts vendus au comptoir et/ou installés par le vendeur ou un Réparateur Agréé Toyota dans le cadre de travaux (à titre payant), sont couverts par une période de garantie telle que mentionnée par le constructeur, avec une période minimale de 3 mois, tenant compte de la nature de la pièce.

6. La garantie ne couvre pas :

- L'usure normale ;
- Les facteurs qui sont hors contrôle du fabricant et pour lesquels il ne peut donc pas assumer la responsabilité;
- Les bruits normaux de fonctionnement, les vibrations, l'usure et les phénomènes de vieillissement tels que la décoloration et la formation de taches qui pourraient se produire suite au vieillissement du véhicule;
- Les dommages causés par un mauvais entretien ;
- Les dommages indirects ;
- ...

7. La garantie est d'application dans tous les pays européens mentionnées dans le livret d'entretien et de garantie qui est obtenu à l'achat d'un nouveau véhicule Toyota auprès d'un Distributeur Agréé Toyota en Belgique ou au Luxembourg.

8. Les conditions de garantie mentionnées ci-dessus n'affectent pas les droits légaux du client si celui-ci est un consommateur tel que réglementé dans le livre VI du Code de Droit Economique.